

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Nº albarán : 80572704
Del, Note Nb:
Fecha Exp : 28.03.2023
Del, Date :
Fecha rec:
Rec date :
2000

Transportista/Carrier	Transport number:333350
Razón social : LKW WALTER Internationale Ship name : Marítima : Plate N° : 3142LJR Remolque : Remoc,plate : HROB4544	

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To			
Ciudad : Magna PT S.P.A.			
Dirección : Via dei Ciclamini, 4			
Planta :	Modugno Bari	70026	
Center :	Italia		
Puerta de descarga :			
Unloading point :			
Puesto de consumo :			
Point of consumption :			14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging	Etiqueta Label		Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received			Bultos Box	Cant/Bul Qty/box			
2510630005	C MECANISMOS	251063000	1.000	PZA	TBA-501494	040	21050145/21061317	25	550004500301	
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <u>600</u> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <u>60</u> Quantità Imballi: <u>31.3.23</u> Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <u>31.3.23</u> Firma: <u>[Signature]</u>										
					TBA-501711	240			316287	
									100306200	
									1012502837	
7.952		Peso netto total : Total net weight:		11.068		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		040		

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

 Fagor Ederlan
S. Coop.

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	KUEHN + NAGEL S.r.l. Confarfa 1 Almacén Warehouse Transpocista / Carrier Via del Ciadamini SNC - 70026 Modugno (BA)
----------------------	----------------------	--

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E05-20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays, autre référence) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA M STA U.A. DE CUCERNI, 20190 - IZURZ 7076		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods SUBVETTORE GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIAVECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R PEC: galdotrasporti@pec.it	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in A22111111		22 Fecha de llegada / Date d'arrivée / Time of arrival 28.07.2023	
23 Lugar / Lieu / Place 31-MAR-2023		24 Hora de salida / Heure de départ / Time of departure	
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les cases encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.